Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Seba' Awla)

11 ta' Mejju 2023 (*)

"Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 132(1)(g) – E?enzjoni tal-provvista ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna u mas-sigurtà so?jali, ipprovduti minn organi rrikonoxxuti b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali mill-Istat Membru kkon?ernat – Provvista ta' servizzi pprovduti lil persuna mhux taxxabbli fi Stat Membru differenti minn dak tal-istabbiliment tal-fornitur – Evalwazzjoni tan-natura tal-benefi??ji u tal-kundizzjoni ta' organizzazzjoni rrikonoxxuta b?ala li g?andha natura so?jali – Determinazzjoni tad-dritt nazzjonali rilevanti – Kun?ett ta' 'Stat Membru kkon?ernat'"

Fil-Kaw?a C?620/21,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Varhoven administrativen sad (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Bulgarija), permezz ta' de?i?joni tas?27 ta' Settembru 2021, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis?6 ta' Ottubru 2021, fil-pro?edura

MOMTRADE RUSE OOD

vs

Direktor na Direktsia "Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika" Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Seba' Awla),

komposta minn M. L. Arastey Sahún (Relatri?i), Presidenta ta' Awla, F. Biltgen u J. Passer, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?ad-Direktor na Direktsia "Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika" Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite, minn S. Petkov,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn D. Drambozova u J. Jokubauskait?, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal?1 ta' Di?embru 2022,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat?12 ta' Frar 2008 (?U 2008, L 44, p. 11) (iktar 'il quddiem id-"Direttiva dwar il-VAT").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn MOMTRADE RUSE OOD (iktar 'il quddiem "MOMTRADE") u d-Direktor na Direktsia "Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika" Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (id-Direttur tad-Direttorat "Rikors u prattika fil-qasam tat-tassazzjoni u tas-sigurtà so?jali" g?all-Belt ta' Varna, tal-Amministrazzjoni ?entrali tal-A?enzija Nazzjonali tad-D?ul Pubbliku, il-Bulgarija) (iktar 'il quddiem id-"Direktor") dwar avvi? ta' taxxa fir-rigward tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT).

Il?kuntest ?uridiku

Id?dritt tal?Unjoni

Id?Direttiva dwar il?VAT

3 L-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprovdi:

"Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u. Madankollu, jekk dawk is-servizzi ji?u fornuti minn stabbiliment fiss tal-fornitur li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn huwa stabbilixxa n-negozju tieg?u, il-post tal-forniment ta' dawk is-servizzi g?andu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi g?andu jkun il-post fejn il-fornitur g?andu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn jirrisjedi normalment."

4 It-Titolu IX ta' din id-direttiva jirrigwarda l-e?enzjonijiet mill-VAT.

5 Il-Kapitolu 1 tal-imsemmi Titolu IX, intitolat "Disposizzjonijiet ?enerali", jinkludi fih l-Artikolu 131 tal-imsemmija direttiva, jipprovdi:

"L-e?enzjonijiet ipprovduti fil-Kapitoli 2 sa 9 g?andhom japplikaw ming?ajr pre?udizzju g?al disposizzjonijet o?rajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri g?andhom jistabilixxu g?all-finijiet li ji?guraw l-applikazzjoni korretta u ?ara ta' dawk l-e?enzjonijet u tal-prevenzjoni ta' kawlunkwe eva?joni, evitar jew abbu? possibbli."

6 Il-Kapitolu 2 tal-istess Titolu IX, intitolat "E?enzjonijet g?al ?ertu attivitajiet fl-interess pubbliku", jinkludi fih l-Artikoli 132 sa 134 tad-Direttiva dwar il-VAT.

7 L-Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva jipprovdi:

"L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[…]

(g) il-provvista ta' servizzi u ta' merkanzija marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali, inklu?i dawk provduti mid-djar ta' l-anzjani, minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew minn korpi o?rajn rikonoxxuti mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali".

8 L-Artikolu 133 tal-imsemmija direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“L-Istati Membri jistag?u jag?mlu l–g?oti lil korpi g?ajr dawk regolati mid-dritt pubbiku ta’ kull e?enzjoni pprovduta fil-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n) ta’ l-Artikolu 132(1) so??ett g?al kull ka? individwali g?al wie?ed jew i?jed mill-kondizzjonijet li ?ejjin:

(a) il-korpi in kwistjoni m’g?andhomx jimmiraw sistemikament biex jag?mlu profitt, u kwalunkwe ammonti ?ejda li mandanakollu jirri?ultaw m’g?andhomx ji?u mqassma, imma g?andhom ikunu assenjati g?all-kontinwament u g?at-titjib tas-servizzi pprovduti;

(b) dawn il-korpi g?andhom ikunu mmani?jati u amministrati fuq ba?i essenzjalment volontarja minn persuni li m’g?andhomx interess dirett jew indirett, jew huma nfushom jew b’intermedji, fir-ri?ultati ta’ l-attivitajiet ikkon?ernati;

(?) dawn il-korpi g?andhom i?ommu prezzijiet approvati mill-awtoritajiet pubbli?i jew li ma je??edux it-tali prezzijiet approvati jew, fir-rigward ta’ dawk is-servizzi li m’humiex so??etti g?all-approvazzjoni, prezzijiet inqas minn dawk mi?muma g?al servizzi simili minn impri?i kummer?jali so??etti g?all-VAT;

(d) l-e?enzjonijiet m’g?andhomx jo?oolqu l-possibbiltà ta’ distorsjoni tal-kompetizzjoni bi ?vanta?? g?al impri?i kummer?jali so??etti g?all-VAT.

[…]”

9 L-Artikolu 134 tal-istess direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“Il-provvista ta’ merkanzija jew servizzi m’g?andhiex ting?ata e?enzjoni, kif previst fil-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n) ta’ l-Artikolu 132(1), fil-ka?ijiet li ?ejjin:

(a) fejn il-provvista m’hijiex essenzjali g?at-transazzjonijiet e?enti;

(b) fejn l-iskop ba?iku tal-provvista hu li tikseb d?ul addizzjonali g?all-korp in kwistjoni permezz ta’ transazzjonijiet li huma f’kompetizzjoni diretta ma’ dawk ta’ impri?i kummer?jali so??etti g?all-VAT.”

Id?Direttiva 2008/8

10 Il-premessi 3 u 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat?12 ta’ Frar 2008 li temenda d-Direttiva 2006/112/KE fir-rigward tal-post tal-forniment tas-servizzi (?U 2008, L 44, p. 11) jipprovdu:

“(3) G?all-forniment kollu tas-servizzi l-post tat-tassazzjoni g?andu, fil-prin?ipju, ikun il-post fejn ise?? tabil?aqq il-konsum. Jekk ir-regola ?enerali g?all-post tal-forniment tas-servizzi kellha tinbidel b’dan il-mod, ?erti e??ezzjonijiet g?al din ir-regola ?enerali xorta jkunu me?tie?a g?al ra?unijiet kemm amministrattivi kif ukoll ta’ politika.

[…]

(5) Fejn is-servizzi ji?u fornuti lil persuni mhux taxxabbli, ir-regola ?enerali g?andha tibqa’ li l-post fejn ji?u fornuti s-servizzi huwa l-post fejn il-fornitur stabbilixxa n-negozju tieg?u.”

Id?dritt Bulgaru

Il?Kostituzzjoni tar?Repubblika tal?Bulgarija

11 L-Artikolu 26(2) tal-Kostituzzjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija jipprovdi:

"Il-barranin residenti fir-Repubblika tal-Bulgarija g?andhom id-drittijiet u d-dmirijiet kollha stabbiliti fl-imsemmija Kostituzzjoni, ?lief g?ad-drittijiet u d-dmirijiet li g?alihom in-nazzjonalità Bulgara hija me?tie?a skont il-Kostituzzjoni u l-li?i."

Il?Kodi?i tal?Pro?edura Fiskali u tas?Sigurtà So?jali

12 L-Artikolu 122(1) tad-Danachno-osiguritelen protsesualen kodeks (il-Kodi?i tal-Pro?edura Fiskali u tas-Sigurtà So?jali), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali, jipprovdi:

"L-amministrazzjoni fiskali tista' tapplika l-ammont tat-taxxa ddeterminat konformement mal-li?i relatata mieg?u fid-dawl tal-ba?i msemmija fil-paragrafu 2 li hija stess tiddetermina, fi?-?irkustanzi li ?ejjin:

[…]

3. meta dokumenti foloz jew mhux e?atti jkunu ntu?aw fil-kontijiet;

4. fil-ka? ta' assenza jew ta' nuqqas ta' pre?entazzjoni ta' kontabbiltà mi?muma skont i?-[Zakon za schetovodstvoto (il-Li?i dwar il-Kontabbiltà)] jew meta l-kontabbiltà mi?muma ma tippermettix li ji?i stabbilita l-ba?i taxxabbli kif ukoll meta d-dokumenti ne?essarji g?all-istabbiliment tal-ba?i taxxabbli jew tal-kontribuzzjonijiet so?jali obbligatorji jkunu nqerdu b'mod mhux konformi;

[…]"

I?-ZDDS

13 Skont l-Artikolu 21(1) ta?-Zakon za danak varhu dobavenata stoynost (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud) (DV Nru 63, tal?4 ta' Awwissu 2006), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem i?-"ZDDS"):

"Meta d-destinatarju jkun persuna mhux taxxabbli, il-post tat-twettiq ta' provvista ta' servizzi huwa l-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa l-attività ekonomika indipendenti tieg?u."

14 L-Artikolu 38 ta?-ZDDS huwa fformulat kif ?ej:

"(1) It-tran?azzjonijiet e?enti huma dawk imsemmija f'dan il-kapitolu.

(2) Tran?azzjonijiet intra-Komunitarji li huma e?enti skont dan il-Kapitolu g?andhom ukoll ikunu e?entati jekk dawn ikunu twettqu fit-territorju nazzjonali.

(3) Kull akkwist intra-Komunitarju ta' o??etti li l-kunsinna tag?hom fit-territorju nazzjonali hija e?entata skont dan il-kapitolu huwa wkoll e?enti mit-taxxa.

[…]"

15 Skont l-Artikolu 40 ta?-ZDDS:

"Hija tran?azzjoni e?enti:

1. il-provvista ta' servizzi so?jali fis-sens ta?-[Zakon za sotsialno podpomagane (il-Li?i dwar l-Assistenza So?jali)];

[…]”

16 L-Artikolu 67 ta?-ZDDS jipprovdi:

“(1) L-ammont tat-taxxa huwa ddeterminat billi l-ba?i taxxabbli ti?i mmultiplikata bir-rata tat-taxxa.

(2) Jekk, matul in-negozjati tat-tran?azzjoni, ma jkunx espressament indikat li t-taxxa hija dovuta separatament, din titqies li hija inklu?a fil-prezz miftiehem.

(3) It-taxxa titqies ukoll b?ala inklu?a fil-prezz iddikjarat fil-ka? ta’ provvista ta’ o??etti li huma s-su??ett ta’ provvista bl-imnut fil-kummer?.

[…]”

I?-ZSP

17 L-Artikolu 16 ta?-Zakon za sotsialno podpomagane (il-Li?i dwar is-Sigurtà So?jali) (DV Nru 56, tad?19 ta’ Mejju 1998), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar ’il quddiem i?-“ZSP”), jipprovdi:

“(1) L-g?oti ta’ servizzi so?jali huwa bba?at fuq xog?ol so?jali ffokat fuq l-g?ajnuna lil-persuna g?al:

1. twettiq ta’ attivitajiet ta’ kuljum;

2. inklu?joni so?jali.

(2) Is-servizzi so?jali g?andhom ji?u pprovduti abba?i ta’ evalwazzjoni individwali tal-?ti?ijiet u b’kont me?ud tax-xewqat u tal-g?a?liet personali tal-persuna.

[…]”

18 Skont l-Artikolu 18 ta?-ZSP fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali:

“(1) Is-servizzi so?jali g?andhom ji?u pprovduti minn:

1. l-Istat;

2. il-muni?ipalitajiet;

3. il-persuni fi?i?i Bulgari, irre?istrati skont it-[Targovski zakon (il-Li?i dwar il-Kummer?)], u l-persuni ?uridi?i;

4. il-persuni fi?i?i li je?er?itaw attività kummer?jali u l-persuni ?uridi?i rre?istrati skont id-dritt ta’ Stat Membru ie?or tal-Unjoni Ewropea jew ta’ Stat Membru ie?or ta?-?ona Ekonomika Ewropea [(?EE)].

(2) Il-persuni msemmija fil-paragrafu 1(2) u (4) jistg?u jipprovdu servizzi so?jali biss wara r-re?istrazzjoni fir-re?istru tal-[Agentsia za sotsialno podpomagane (l-A?enzija g?all-g?ajnuna so?jali)].

(3) Il-persuni msemmija fil-paragrafu 1(3) u (4) jistg?u jipprovdu servizzi so?jali g?at-tfal sa 18-il sena wara l-g?oti ta’ li?enzja u r-re?istrazzjoni fir-re?istru msemmi fil-paragrafu 2.

(4) Il-modalitajiet tar-re?istrazzjoni huma stabbiliti mir-regolament ta’ implementazzjoni tal-li?i.”

19 Il-paragrafu 1 tad-dispo?izzjonijiet komplementari ta?-ZSP, fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali, jipprovdi:

“Skont din il-li?i:

[…]

6. ‘servizzi so?jali’: l-attivitajiet li jappo??jaw u jtejbu l-possibbiltajiet g?all-persuna li tg?ix ?ajja indipendenti; huma e?er?itati f’istituzzjonijiet spe?jalizzati u fil-komunità;

7. ‘servizzi so?jali fil-komunità’: servizzi pprovduti fl-ambjent tal-familja jew qrib l-ambjent tal-familja.

[…]”

Ir?Regolament ta’ Implimentazzjoni ta??ZSP

20 L-Artikolu 40 tal-Pravilnik za prilagane na ZSP (ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni ta?-ZSP), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali, jipprovdi:

“(1) Il-persuni li jixtiequ jibbenefikaw minn servizzi so?jali g?andhom jippre?entaw talba bil-miktub skont l-indirizz attwali tag?hom, rispettivament quddiem:

1. id-Direttur tad-Direttorat g?all-G?ajnuna So?jali, g?as-servizzi so?jali li jaqg?u ta?t l-attivitajiet delegati tal-Istat skont l-Anness 9;

2. is-sindku tal-komun, g?as-servizzi so?jali tal-komun;

3. il-korp mani?erjali meta l-fornitur ta’ servizzi so?jali jkun persuna fi?ika, irre?istrata skont il-Li?i tal-Kummer?, jew persuna ?uridika.

(2) Dawn li ?ejjin g?andhom ji?u mehmu?a mal-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1:

1. dokument ta’ identità (g?al referenza);

2. kopja tal-ktieb tas-sa??a, jekk ikun il-ka?;

3. kopja, jekk ikun il-ka?, ta’ de?i?joni tal-Lekarska consultativna comitsia (LKK) (il-Kumitat Mediku Konsultattiv (LKK)), tat-Teritorialna ekspertna lekarska comitsia (TELK) (il-Kumitat Espert Mediku Territorjali (TELK)), tan-Natsionalna ekspertna lekaska comitsia (NELK) (il-Kumitat Espert Mediku Nazzjonali (NELK)).

(3) Il-fornitur tas-servizzi so?jali jista’, jekk ikun il-ka?, jitlob dokumenti o?ra.

(4) Fuq il-ba?i tal-applikazzjoni u tad-dokumenti li jakkumpanjawha, kif ukoll fil-ka?ijiet imsemmija fl-Artikolu 27(7), l-awtorità msemmija fil-paragrafu 1(1) sa (3) g?andha, fi ?mien 20 jum, tag?mel evalwazzjoni so?jali tal-b?onnijiet tas-servizzi so?jali tal-persuna, skont l-Anness Nru 10, u tiddeskriviha f'rapport ta' pro?ett skont il-mudell li jinsab fl-Anness Nru 8. Fil-ka?ijiet imsemmija fl-Artikolu 27(7), il-persuna g?andha tippre?enta l-applikazzjoni tag?ha wara l-evalwazzjoni so?jali.

[…]"

21 L-Artikolu 40d ta' dan ir-regolament huwa fformulat kif ?ej:

"(1) Il-fornituri tas-servizzi so?jali g?andhom ifasslu pjan individwali wara li jivvalutaw il-?ti?ijiet ta' kull benefi?jarju u jiddefinixxu l-g?anijiet li g?andhom jintla?qu.

(2) Il-pjan imsemmi fil-paragrafu 1 g?andu jinkludi attivitajiet biex ji?u ssodisfatti:

1. il-?ti?ijiet ta' kuljum;

2. il-?ti?ijiet tas-sa??a;

3. il-?ti?ijiet tal-edukazzjoni;

4. il-?ti?ijiet ta' riabilitazzjoni;

5. il-?ti?ijiet ta' ?in liberu;

6. il-?ti?ijiet ta' kuntatt mal-familja, il-?bieb, il-qraba u persuni o?ra.

[…]"

22 Skont l-Artikolu 40e tal-imsemmi regolament:

"(1) Il-fornitur tas-servizzi so?jali g?andu j?omm re?istru tal-benefi?jarji.

(2) Ir-re?istru g?andu jkun fih l-informazzjoni li ?ejja:

1. l-isem, id-domi?ilju u/jew l-indirizz attwali, id-data tat-twelid u s-sitwazzjoni tal-familja tal-benefi?jarji;

2. l-att ta' tqeg?id jew ta' ammissjoni g?all-benefi??ju tas-servizz so?jali;

3. l-isem, id-domi?ilju u/jew l-indirizz attwali u n-numru tat-telefon ta' tutur, kuratur jew qarib tal-benefi?jarji;

4. l-isem, l-indirizz u n-numru tat-telefon tat-tabib li jkun qieg?ed jikkura lill-benefi?jarji;

5. id-data ta' tqeg?id jew ta' ammissjoni g?all-benefi??ju tas-servizz so?jali;

6. id-data tal-?ru?;

7. id-data, il-?in u l-kaw?a tal-mewt meta l-benefi?jarju jmut fi stabbiliment spe?jalizzat jew fil-ka? ta' benefi??ju so?jali fil-komunità.

(3) Il-fornitur g?andu j?omm ktieb innumerat, issi?illat u ttimbrat bit-timbru tal-istituzzjoni spe?jalizzata, li g?andu jkun fih:

1. l-inventarju ta’ flus u ta’ valuri materjali pprovduti mir-residenti g?all-finijiet ta’ konservazzjoni;

2. id-data li fiha ?ew iddepo?itati l-flus jew il-valuri materjali;

3. id-data li fiha somma ta’ flus jew valuri materjali ng?ataw lura lir-residenti jew intu?aw f’isimhom, fuq talba tag?hom, kif ukoll l-u?u li jkun sar minnhom;

4. l-isem u l-funzjoni tal-persuna responsabbli g?all-konservazzjoni tal-flus u tal-valuri materjali l-o?ra.”

Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari

23 Momtrade hija kumpannija b’responsabbiltà limitata stabbilita fit-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija. Din il-kumpannija ilha rre?istrata g?all-VAT f’dan l-Istat Membru mill?24 ta’ ?unju 2014. Barra minn hekk, hija rre?istrata mal-A?enzija g?all-Assistenza So?jali, b?ala fornitur ta’ servizzi so?jali u g?andha ?ertifikati ta’ re?istrazzjoni g?all-g?ajnuna individwali, g?all-g?ajnuna so?jali u g?all-g?ajnuna fid-dar tal-persuni anzjani.

24 Id-destinatarji tas-servizzi pprovduti minn Momtrade huma persuni anzjani residenti fil-?ermanja u fl-Awstrija. Skont il-kuntratti konklu?i bejn din il-kumpannija u l-klijenti tag?ha, il-provvista ta’ servizzi pprovduti tikkonsisti fit-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta’ kura lill-persuna u fil-provvista ta’ servizzi ta’ assistenza fid-djar. Id-diversi obbligi tal-fornitur huma deskritti fid-dettall fi kwestjonarju anness mal-imsemmija kuntratti, stabbilit minn a?enzija rre?istrata fil-?ermanja jew fl-Awstrija, li huwa inkarigat li jsib klijenti u li jidderi?ihom lejn l-imsemmija kumpannija. Dawn l-obbligi jinkludu l-akkumpanjament u l-assistenza fid-dar ta’ persuni anzjani bi problemi tas-sa??a.

25 Fil-kuntest ta’ pro?edura ta’ kontroll imwettqa mill-awtoritajiet fiskali Bulgari fir-rigward tal-perijodu mill?24 ta’ ?unju 2014 sal?31 ta’ Di?embru 2015, dawn l-awtoritajiet qiesu li, peress li l-provvisti ta’ servizzi pprovduti minn Momtrade kienu twettqu materjalment fit-territorji tar-Repubblika Federali tal-?ermanja u tar-Repubblika tal-Awstrija, sabiex tkun tista’ tinvoka l-e?enzjoni mill-VAT, skont il-punt 1 tal-Artikolu 40 ta?-ZDDS, din il-kumpannija kellha tipprodu?i provi li juru n-natura so?jali, skont il-le?i?lazzjoni ?ermani?a u dik Awstrijaka, tal-provvisti ta’ servizzi pprovduti fit-territorju ta’ dawn l-Istati Membri matul dan il-perijodu.

26 Issa, peress li l-awtoritajiet fiskali Bulgari kkonstataw li Momtrade ma kinitx ipprodu?iet tali provi, fl?4 ta’ Ottubru 2018, dawn ?ar?u avvi? ta’ tassazzjoni fir-rigward ta’ din il-kumpannija li jistabbilixxi dejn tal-VAT g?all-perijodu msemmi. Din l-opinjoni ?iet ikkonfermata mid-Direktor.

27 Momtrade ppre?entat rikors quddiem l-Administrativen sad Ruse (il-Qorti Amministrattiva ta’ Ruse, il-Bulgarija) sabiex tikkontesta l-avvi? ta’ taxxa msemmi fil-punt pre?edenti. Din il-qorti naqqset l-ammont tad-dejn stabbilit f’din l-opinjoni, filwaqt li kkonfermat l-imsemmija opinjoni g?all-kumplament. F’dan il-kuntest, wara li kkonstatat li l-punt 1 tal-Artikolu 40 ta?-ZDDS kien ittraspona l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, l-imsemmija qorti kkonfermat l-assenza ta’ natura so?jali tas-servizzi pprovduti minn din il-kumpannija fit-territorji tar-Repubblika Federali tal-?ermanja u tar-Repubblika tal-Awstrija g?ar-ra?uni li l-imsemmija kumpannija ma kinitx ipprodu?iet dokumenti uffi?jali ma?ru?a mill-awtoritajiet kompetenti ta’ dawn l-Istati Membri li ji??ertifikaw tali natura.

28 Is-sentenza mog?tija mill-Administrativen sad Ruse (il-Qorti Amministrattiva ta’ Ruse) kienet is-su??ett ta’ ?ew? appelli ppre?entati, rispettivament, mid-Direktor u minn Momtrade quddiem il-qorti tar-rinviju, il-Varhoven administrativen sad (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Bulgarija).

29 Din il-qorti tindika li, skont il-?urisprudenza tag?ha, l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-

VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jimponix fuq l-Istati Membri li je?entaw il-provvisti ta' servizzi so?jali mwettqa favur ?ittadini ta' Stat Membru ie?or barra mit-territorju tag?hom. Din l-interpretazzjoni hija bba?ata fuq l-Artikolu 26(2) tal-Kostituzzjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija.

30 Issa, il-qorti tar-rinviju tqis li, minn na?a, sabiex jintla?aq l-g?an imfittex mill-Artikolu 132 tad-Direttiva dwar il-VAT, huwa irrilevanti jekk il-fornituri u l-benefi?jarji ta' servizzi li jistg?u ji?u e?entati mill-VAT jibqg?ux jew humiex stabbiliti fit-territorju ta' Stat Membru wie?ed jew ta' ?ew? Stati Membri.

31 Min-na?a l-o?ra, sa fejn il-benefi?jarji tal-provvista ta' servizzi huma persuni fi?i?i, ji?ifieri persuni mhux taxxabbli, il-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi huwa l-post fejn il-fornitur stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u, f'dan il-ka? it-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija. Konsegwentement, jekk l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT adottata mill-Varhoven administrativen sad (il-Qorti Amministrattiva Suprema) kienet korretta, il-fornituri ta' servizzi so?jali stabbiliti fil-Bulgarija jkunu s-su??ett ta' differenza fit-trattament fiskali skont jekk jipprovdux servizzi fit-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija jew fit-territorju ta' Stat Membru ie?or g?all-benefi??ju ta' ?ittadini barranin, li, fil-fehma tal-qorti tar-rinviju, jidher ina??ettabbli, anki fl-assenza ta' armonizzazzjoni fiskali s?i?a tat-tassazzjoni fil-qasam tal-VAT.

32 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Varhoven administrativen sad (il-Qorti Amministrattiva Suprema) idde?idiet li tissospendi l-pro?edura u tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"(1) L-Artikolu 132(1)(g) tad-[Direttiva dwar il-VAT] g?andu ji?i interpretat fis-sens li kumpannija kummer?jali rre?istrata b?ala fornitur ta' servizzi so?jali fi Stat Membru (f'dan il-ka?, fil-Bulgarija) tista' tinvoka din id-dispo?izzjoni sabiex tikseb e?enzjoni fir-rigward tal-provvisti ta' servizzi so?jali tag?ha favur persuni fi?i?i li huma ?ittadini ta' Stati Membri o?ra mwettqa fit-territorju ta' dawn l-Istati? G?all-finijiet tar-risposta g?al din id-domanda, huwa rilevanti l-fatt li d-destinatarji tas-servizzi ji?u introdotti lill-fornitur minn kumpanniji kummer?jali intermedjarji rre?istrati fl-Istati Membri li fit-territorju tag?hom ji?u pprovduti s-servizzi?

(2) Fil-ka? li ting?ata risposta fl-affermattiv g?all-ewwel domanda, fil-kuntest tal-interpretazzjoni u tal-applikazzjoni tal-imsemmija dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni Ewropea, liema huma l-kriterji applikabbli sabiex ji?i evalwat jekk il-kumpannija li tkun is-su??ett ta' awditu tat-taxxa hijiex 'organu rrikonoxxut b?ala li g?andu natura so?jali' u sabiex ji?i stabbilit li l-provvisti ta' servizzi hija 'marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna u mas-sigurtà so?jali' u din l-evalwazzjoni g?andha titwettaq konformement mad-dritt Bulgaru u/jew mad-dritt Awstrijak u mad-dritt ?ermani??

(3) Skont din l-interpretazzjoni, il-fatt li kumpannija kummer?jali hija rre?istrata b?al fornitur ta' servizzi so?jali, kif iddefiniti fil-le?i?lazzjoni nazzjonali, huwa bi??ejjed sabiex jitqies li din hija 'organu rrikonoxxut b?ala li g?andu natura so?jali' mill-Istat Membru kkon?ernat?"

Fuq l?ammissibbiltà tat?talba g?al de?i?joni preliminari

33 Id-Direktor jikkontesta l-ammissibbiltà ta' din it-talba g?al de?i?joni preliminari min?abba, minn na?a, li r-risposti g?ad-domandi mag?mula mill-qorti tar-rinviju ma jo?olqu ebda dubju, fid-dawl mhux biss ta?-?arezza tal-Artikoli 132 u 133 tad-Direttiva dwar il-VAT, i?da wkoll tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar dawn id-dispo?izzjonijiet, u, min-na?a l-o?ra, li l-imsemmija domandi huma ipoteti?i.

34 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, fil-kuntest tal-pro?edura stabbilita fl-Artikolu 267 TFUE, hija biss il-qorti nazzjonali, li quddiemha titressaq il-kaw?a u li g?andha tag?ti d-de?i?joni, li g?andha tevalwa, fid-dawl ta?-?irkustanzi partikolari tal-kaw?a, kemm in-ne?essità ta' de?i?joni preliminari sabiex tkun f'po?izzjoni li tag?ti s-sentenza tag?ha, kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li

hija tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja. Konsegwentement, peress li d-domandi mressqa mill-qrati nazzjonali jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, il-Qorti tal-?ustizzja hija, b?ala prin?ipju, marbuta li tidde?iedi. Ir-rifjut tal-Qorti tal-?ustizzja li tidde?iedi dwar domanda preliminari mag?mula minn qorti nazzjonali huwa possibbli biss meta jkun jidher b'mod manifest li l-interpretazzjoni mitluba tad-dritt tal-Unjoni ma jkollha ebda rabta mar-realtà jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema tkun ta' natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex il-punti ta' fatt u ta' li?i ne?essarji sabiex tirrispondi b'mod utli g?ad-domandi li jkunu sarulha (sentenza tal?31 ta' Jannar 2023, Puig Gordi *et*, C?158/21, EU:C:2023:57, punti 50 u 51 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

35 F'dan il-ka?, id-domandi mag?mula mill-qorti tar-rinviju, li tqajmu fil-kuntest ta' tilwima bejn kumpannija u awtorità fiskali nazzjonali li tirrifjuta li te?enta lil din il-kumpannija mill-VAT skont l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, jirrigwardaw il-kundizzjonijiet g?all-applikazzjoni ta' din l-e?enzjoni u, b'mod partikolari, l-interpretazzjoni tal-kun?etti ta' "korpi […] rikonoxxuti […] b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali " u ta' "provvista ta' servizzi […] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, sabiex il-qorti tar-rinviju tkun tista' tiddetermina jekk il-provvisti ta' servizzi pprovduti mill-imsemmija kumpannija humiex e?entati mill-VAT u b'hekk tidde?iedi dwar il-legalità tal-avvi? ta' taxxa inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

36 F'dawn i?-?irkustanzi, ma jidhirx li l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mitluba ma g?andha ebda rabta mar-realtà jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, u lanqas li l-problema mqajma mill-qorti tar-rinviju hija ta' natura ipotetika, peress li l-Qorti tal-?ustizzja g?andha barra minn hekk il-punti ta' fatt u ta' li?i ne?essarji sabiex tirrispondi b'mod utli g?ad-domandi li sarulha.

37 Il-fatt li, skont id-Direktor, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT ma hijiex dubju?a huwa irrilevanti g?all-ammissibbiltà ta' dawn id-domandi.

38 Fil-fatt, kif di?à dde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja, anki jekk jitqies li r-risposta g?ad-domandi mag?mula ma t?alli lok g?al ebda dubju ra?onevoli, dawn id-domandi ma jsirux madankollu inammissibbli (sentenza tas?27 ta' Marzu 2014, Consejería de Infraestructuras y Transporte de la Generalitat Valenciana u Iberdrola Distribución Eléctrica, C?300/13, mhux ippubblikata, EU:C:2014:188, punt 18 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

39 Isegwi li t-talba g?al de?i?joni preliminari hija ammissibbli.

Fuq id?domandi preliminari

Fuq l?ewwel domanda

40 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, minn na?a, jekk l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-provvisti ta' servizzi so?jali pprovduti lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u jistg?ux ji?u e?entati skont din id-dispo?izzjoni u, min-na?a l-o?ra, jekk il-fatt li l-imsemmi fornitur irrikorra g?al kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru l-ie?or sabiex jikkuntattja lill-klijenti tieg?u g?andux effett fuq l-imsemmija interpretazzjoni.

41 Konformement mal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, l-Istati Membri g?andhom je?entaw il-provvista ta' servizzi u l-kunsinni ta' o??etti marbuta mill-qrib mal-assistenza u mas-sigurtà so?jali, inklu?i dawk ipprovduti mid-djar tal-anzjani, imwettqa minn organi rregolati mid-dritt pubbliku jew minn organi o?ra rrikonoxxuti li g?andhom natura so?jali mill-Istat Membru kkon?ernat.

42 Skont il-?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, g?all-finijiet tal-interpretazzjoni ta' dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni, g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni mhux biss il-kliem tag?ha, i?da wkoll il-kuntest tag?ha u l-g?anijiet imfittxija mil-le?i?lazzjoni li tifforma parti minnha (sentenza tas?7 ta' April 2022, I (E?enzjoni tas-servizzi tal-isptarijiet mill-VAT), C?228/20, EU:C:2022:275, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

43 F'dan ir-rigward, fl-ewwel lok, mill-formulazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT jirri?ulta li l-benefi??ju tal-e?enzjoni msemmija f'din id-dispo?izzjoni huwa su??ett g?al ?ew? kundizzjonijiet kumulattivi, ji?ifieri, minn na?a, dik dwar in-natura tal-provvisti ta' servizzi pprovduti, li g?andhom ikunu marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna u mas-sigurtà so?jali, u, min-na?a l-o?ra, dik dwar il-fornitur ta' servizzi, li g?andha tkun organu rregolat mid-dritt pubbliku jew organu ie?or irrikonoxxut b?ala li g?andu natura so?jali mill-Istat Membru kkon?ernat.

44 L-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT ma jissu??etta, g?aldaqstant, l-g?oti tal-e?enzjoni kkon?ernata g?al ebda kundizzjoni dwar il-post fejn il-provvisti ta' servizzi msemmija f'din id-dispo?izzjoni g?andhom jitwettqu fi?ikament. Din id-dispo?izzjoni lanqas ma tissu??etta l-benefi??ju ta' tali e?enzjoni g?all-kundizzjoni li l-fornitur u d-destinatarju ta' dawn is-servizzi jkunu stabbiliti fl-istess Stat Membru.

45 F'dawn i?-?irkustanzi, mill-kliem tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT ma jistax ji?i dedott li, meta dawn jitwettqu fi?ikament fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u, il-provvisti ta' servizzi msemmija f'din id-dispo?izzjoni huma esklu?i mill-benefi??ju tal-e?enzjoni li hija prevista fih.

46 Fit-tieni lok, fir-rigward tal-kuntest tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, din id-dispo?izzjoni tinsab fil-Kapitolu 2, intitolat "E?enzjonijet g?al ?ertu attivitajiet fl-interess pubbliku", tat-Titolu IX ta' din id-direttiva, li jinkludi l-Artikoli 132 sa 134 ta' din tal-a??ar. It-titolu ta' dan il-kapitolu juri li hija n-natura ta' interess ?enerali tat-tran?azzjonijiet imsemmija fih li hija l-element li l-le?i?latur tal-Unjoni qies b?ala determinanti g?all-finijiet tal-e?enzjoni ta' dawn it-tran?azzjonijiet mill-VAT. Issa, il-fatt li l-imsemmija tran?azzjonijiet jitwettqu fi?ikament fit-territorju ta' Stat Membru pjuttost milli f'dak ta' Stat Membru ie?or ma g?andux effett fuq tali natura.

47 Barra minn hekk, g?andu jitfakkar li, minn na?a, l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva dwar il-VAT jippermetti lill-Istati Membri jissu??ettaw il-benefi??ju tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva g?all-osservanza ta' wa?da jew iktar mill-kundizzjonijiet imsemmija fih, kundizzjonijiet li jirrigwardaw l-g?anijiet imfittxija mill-organi privati li jipprovdu l-provvisti ta' servizzi koperti minn din l-e?enzjoni, g?all-?estjoni tag?hom u g?all-prezzijiet applikati minn dawn l-organi.

48 Min-na?a l-o?ra, l-Artikolu 134 tad-direttiva msemmija jeskludi mill-benefi??ju tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT il-provvisti ta' servizzi msemmija f'din l-a??ar dispo?izzjoni, meta dawn ma jkunux indispensabbli g?at-twettiq tat-tran?azzjonijiet li jaqg?u ta?t l-g?ajnuna so?jali u s-sigurtà so?jali jew meta dawn ikunu essenzjalment inti?i biex jag?tu lill-organu li jipprovdi servizzi d?ul addizzjonali permezz tat-twettiq ta' tran?azzjonijiet imwettqa f'kompetizzjoni diretta ma' dawk imwettqa minn impri?i kummer?jali su??etti g?all-VAT.

49 Peress li l-Artikoli 133 u 134 tad-Direttiva dwar il-VAT ma jipprevedux restrizzjonijiet fir-rigward tal-post fejn il-provvisti ta' servizzi kkon?ernati jitwettqu fi?ikament, l-Istati Membri ma jistax ikollhom is-setg?a li jeskludu mill-benefi??ju tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT il-provvisti ta' servizzi msemmija f'din id-dispo?izzjoni, meta dawn jitwettqu fi?ikament fi Stat Membru differenti minn dak fejn huwa stabbilit il-fornitur (ara, b'analo?ija, is-sentenza tad?19 ta' Di?embru 2013, Bridport and West Dorset Golf Club, C?495/12, EU:C:2013:861, punt 27 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

50 Fir-rigward, fit-tielet lok, tal-g?an imfittex mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, din hija inti?a, billi ti?gura trattament iktar favorevoli, fil-qasam tal-VAT, g?al ?erti provvisti ta' servizzi ta' interess ?enerali mwettqa fis-settur so?jali, biex tnaqqas l-ispi?a ta' dawn is-servizzi u biex b'hekk tag?mel lil dawn tal-a??ar iktar a??essibbli g?all-individwi li jistg?u jibbenefikaw minnhom (sentenza tat?8 ta' Ottubru 2020, Finanzamt D, C?657/19, EU:C:2020:811, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

51 Issa, interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT li tillimita l-kamp ta' applikazzjoni tal-e?enzjoni li hija tipprevedi biss g?all-provvisti ta' servizzi mwettqa fi?ikament fl-Istat Membru fejn il-fornitur huwa stabbilit tmur kontra l-g?an imsemmi fil-punt pre?edenti ta' din is-sentenza peress li l-provvista ta' servizzi li tissodisfa ?-?ew? kundizzjonijiet imsemmija f'din id-dispo?izzjoni, ipprovduti fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur huwa stabbilit lil persuni li je?tie?u assistenza jew kura, tkun su??etta g?all-VAT, fatt li ne?essarjament ikollu l-effett li j?id l-ispi?a tas-servizzi kkon?ernati, u b'hekk irendi iktar diffi?li l-a??ess ta' dawn il-persuni g?al dawn is-servizzi.

52 Konsegwentement, minn interpretazzjoni letterali, sistematika u teleolo?ika tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT jirri?ulta li l-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni tapplika g?al kull provvista ta' servizzi li tissodisfa ?-?ew? kundizzjonijiet stabbiliti fl-imsemmija dispo?izzjoni u mfakkra fil-punt 43 ta' din is-sentenza, ming?ajr kunsiderazzjoni g?all-fatt li tali provvista titwettaq materjalment fl-Istat Membru fejn il-fornitur huwa stabbilit jew fi Stat Membru ie?or.

53 Fl-a??ar nett, mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li l-fatt li fornitur, li jwettaq servizzi marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna so?jali u mas-sigurtà so?jali, u li huma pprovduti lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn huwa stabbilit, u?a intermedjarju stabbilit f'dan l-Istat Membru l-ie?or sabiex jikkuntattja lill-klijenti tieg?u huwa irrilevanti g?all-finijiet tad-determinazzjoni ta' jekk il-provvisti ta' servizzi inkwistjoni jistg?ux ji?u e?entati skont l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT.

54 Kif irrilevat il-Kummissjoni Ewropea, f'tali ka?, il-provvista ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna so?jali u mas-sigurtà so?jali pprovduti mill-fornitur lil persuni fi?i?i, minn na?a, u l-provvista ta' servizzi pprovduti mill-intermedjarju li jag?mel u?u minnu l-imsemmi fornitur, min-na?a l-o?ra, jikkostitwixxu tran?azzjonijiet distinti u indipendenti, li g?andhom, g?aldaqstant, ji?u evalwati separatament u jkunu su??etti g?al tassazzjoni differenti.

55 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li, minn na?a, il-provvista ta' servizzi so?jali pprovduti lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u, tista' ti?i e?entata skont din id-dispo?izzjoni u, min-na?a l-o?ra, li huwa irrilevanti f'dan ir-rigward li l-imsemmi fornitur irrikorra g?al kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru l-ie?or sabiex jikkuntattja lill-klijenti tieg?u.

Fuq it?tieni domanda

56 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li, meta kumpannija tipprovdi servizzi so?jali lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn din il-kumpannija tkun stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha, in-natura ta' dawn is-servizzi u l-karatteristi?i ta' din il-kumpannija sabiex ji?i ddeterminat jekk l-imsemmija provvisti jaqg?ux ta?t il-kun?ett ta' "provvista ta' servizzi […] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali[…], minn korpi […] rikonoxxuti mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, g?andhom ji?u e?aminati skont id-dritt tal-Istat Membru fejn l-imsemmija kumpannija stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha jew skont il-li?i tal-Istat Membru li fih is-servizzi inkwistjoni huma fi?ikament imwettqa.

57 G?andu jitfakkar li l-e?enzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 132 tad-Direttiva dwar il-VAT jikkostitwixxu kun?etti awtonomi tad-dritt tal-Unjoni li g?andhom l-g?an li jevitaw diver?enzi fl-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT minn Stat Membru g?al ie?or (sentenza tat?28 ta' April 2022, Happy Education, C?612/20, EU:C:2022:314, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata), u li l-istess japplika f'dak li jirrigwarda l-kundizzjonijiet spe?ifi?i li huma me?tie?a sabiex wie?ed jibbenefika minn dawn l-e?enzjonijiet kif ukoll il-kun?etti u t-termini u?ati sabiex ji?u indikati dawn il-kundizzjonijiet (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas?26 ta' Mejju 2005, Kingscrest Associates u Montecello, C?498/03, EU:C:2005:322, punti 23 u 27, kif ukoll tal?5 ta' Ottubru 2016, TMD, C?412/15, EU:C:2016:738, punti 24 u 25).

58 Fil-fatt, kif di?à dde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja, g?alkemm, skont il-fra?i introduttiva tal-Artikolu 131 tad-Direttiva dwar il-VAT, l-Istati Membri g?andhom jistabbilixxu l-kundizzjonijiet g?all-e?enzjonijiet sabiex ji?guraw l-applikazzjoni korretta u ?ara tag?hom u sabiex jipprevjenu kwalunkwe eva?joni, evitar jew abbu? possibbli, madankollu dawn il-kundizzjonijiet ma jistg?ux jaffettwaw id-definizzjoni tal-kontenut tal-e?enzjonijiet previsti (sentenza tas?26 ta' Mejju 2005, Kingscrest Associates u Montecello, C?498/03, EU:C:2005:322, punt 24 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

59 Fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-kundizzjoni msemmija fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, li tg?id li l-provvista ta' servizzi g?andha tkun marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna so?jali u mas-sigurtà so?jali, g?andu jitfakkar li, konformement mal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, din il-kundizzjoni g?andha tinqara fid-dawl tal-Artikolu 134(a) ta' din id-direttiva li je?i?i, fi kwalunkwe ka?, li l-kunsinni ta' o??etti jew il-provvisti ta' servizzi kkon?ernati jkunu indispensabbli g?at-twettiq tat-tran?azzjonijiet li jaqg?u ta?t l-g?ajnuna so?jali u s-sigurtà so?jali (sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 59 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

60 Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li huma, b?ala prin?ipju, strettament marbuta mal-g?ajnuna so?jali u mas-sigurtà so?jali, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, il-provvisti ta' kura u ta' ekonomija domestika pprovduti minn servizz ta' kura outpatient lil persuni fi stat ta' dipendenza fi?ika jew ekonomika. Bl-istess mod, g?andhom jitqiesu wkoll b?ala tali provvisti ta' servizzi pprovduti lil persuni li jinsabu fi stat ta' dipendenza mentali u inti?i biex jipprote?uhom fl-atti tal-?ajja ?ivili, meta dawn il-persuni ma jkunux jistg?u jwettquhom huma stess ming?ajr ma jirriskjaw li jippre?udikaw l-interessi, finanzjarji jew o?rajn tag?hom stess, peress li dan ir-riskju kien pre?i?ament i??ustifika d-de?i?joni tal-inkapa?ità legali fil-konfront tag?hom (sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punti 62 u 63 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

61 G?aldaqstant, peress li organu rregolat mid-dritt pubbliku jew entità privata li g?andha l-

kwalità ta' organu rrikonoxxut b?ala li g?andu natura so?jali g?all-finijiet tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT iwettaq provvisti ta' servizzi b?al dawk imsemmija fil-punt pre?edenti favur persuni fi stat ta' dipendenza fi?ika, ekonomika jew mentali, l-Istat Membru li fih tkun dovuta l-VAT huwa obbligat, konformement ma' din id-dispo?izzjoni, li je?enta dawn il-provvisti mill-VAT.

62 G?alhekk, f'tali ?irkustanzi, dan l-Istat Membru ma jistax, ming?ajr ma jikkomprometti l-interpretazzjoni awtonoma li g?andha ting?ata tal-kun?ett ta' "provvista ta' servizzi […] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali" msemmi fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT u b'hekk jikser din id-dispo?izzjoni, jissu??etta l-benefi??ju tal-e?enzjoni prevista fiha g?all-kundizzjoni li s-servizzi inkwistjoni jkollhom, skont id-dritt nazzjonali ta' Stat Membru ie?or, natura so?jali.

63 F'dan il-ka?, mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li l-provvista ta' servizzi so?jali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija pprovduta minn kumpannija stabbilita fil-Bulgarija lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fil-?ermanja u fl-Awstrija.

64 Skont l-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT, il-post tal-provvista ta' servizzi lil persuna mhux taxxabbli huwa l-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u.

65 G?alhekk, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-VAT, il-provvisti ta' servizzi so?jali pprovduti lil persuna fi?ika li tirrisjedi fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u jitqiesu li twettqu fit-territorju tal-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-fornitur, b'tali mod li dawn is-servizzi huma su??etti g?all-VAT f'dan l-a??ar Stat Membru.

66 Minn dan isegwi li, f'dan il-ka?, l-Istat Membru ta' tassazzjoni huwa r-Repubblika tal-Bulgarija.

67 Konsegwentement, kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punti 47 u 48 tal-konklu?jonijiet tag?ha, l-evalwazzjoni tan-natura tal-provvista ta' servizzi so?jali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali sabiex ji?i ddeterminat jekk dawn jikkostitwixxux "provvista ta' servizzi […] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza so?jali u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, g?andha ssir fid-dawl tal-le?i?lazzjoni Bulgara dwar il-VAT, peress li din il-le?i?lazzjoni g?andha tittrasponi b'mod korrett id-Direttiva dwar il-VAT u li, li kieku dan ma kienx il-ka?, il-fornitur, ji?ifieri r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, jista' jinvoka direttament l-imsemmi Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva quddiem il-qorti tar-rinviju sabiex topponi le?i?lazzjoni nazzjonali inkompatibbli ma' din id-dispo?izzjoni (sentenza tal?15 ta' Novembru 2012, Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716, punt 32 u l-?urisprudenza ??itata).

68 F'dan il-kuntest, g?alkemm mill-verifiki li l-qorti tar-rinviju g?andha twettaq jirri?ulta li l-provvista ta' servizzi so?jali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija, fid-dawl b'mod partikolari tal-elementi ta' interpretazzjoni li jinsabu fil-?urisprudenza msemmija fil-punti 59 u 60 ta' din is-sentenza, "provvista ta' servizzi […] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza so?jali u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, u li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali g?andha l-kwalità ta' "korpi […] rikonoxxuti mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, din tal-a??ar tkun fondata li tinvoka l-e?enzjoni prevista fl-imsemmija dispo?izzjoni.

69 F'dak li jirrigwarda, fit-tieni lok, il-kundizzjoni msemmija fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, li tipprovdi li l-provvista ta' servizzi, sabiex ti?i e?entata, g?andha titwettaq minn organi rregolati mid-dritt pubbliku jew minn organi o?ra rrikonoxxuti b?ala li g?andhom natura so?jali mill-Istat Membru kkon?ernat, g?andu jitfakkar li din id-dispo?izzjoni la tippre?i?a l-kundizzjonijiet u lanqas il-modalitajiet tar-rikonoxximent tan-natura so?jali tal-organi li ma humiex dawk irregolati mid-dritt pubbliku. G?alhekk, b?ala prin?ipju, huwa d-dritt nazzjonali ta' kull Stat

Membru li g?andu jistabbilixxi r-regoli li skonthom tali rikonoxximent jista' jing?ata lil tali organi, peress li l-Istati Membri g?andhom, f'dan ir-rigward, setg?a diskrezzjonali (sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 69 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

70 F'dan il-kuntest, l-Artikolu 133 tad-Direttiva dwar il-VAT jag?ti lill-Istati Membri l-possibbiltà li jissu??ettaw l-g?oti, g?all-benefi??ju tal-organi li ma humiex dawk irregolati mid-dritt pubbliku, tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva g?all-osservanza ta' wa?da jew iktar mill-kundizzjonijiet elenkati fl-imsemmi Artikolu 133. Dawn il-kundizzjonijiet li huma ppre?entati b?ala fakultattivi fid-Direttiva dwar il-VAT jistg?u ji?u imposti b?ala kundizzjonijiet addizzjonali mill-Istati Membri g?all-g?oti tal-e?enzjoni kkon?ernata (ara, fir-rigward tal-Artikolu 13A(2)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas?17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) (li sar l-Artikolu 133 tad-Direttiva dwar il-VAT), sentenza tal?21 ta' Jannar 2016, Les Jardins de Jouvence, C?335/14, EU:C:2016:36, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

71 G?alhekk, is-setg?a diskrezzjonali li g?andhom l-Istati Membri fir-rigward tar-rikonoxximent ta' entità b?ala organu li g?andu natura so?jali g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, ma tawtorizzahomx jemendaw il-kontenut ta' din l-e?enzjoni, billi tikklassifika, pere?empju, b?ala organu li g?andu natura so?jali, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, lil entità privata li ma twettaqx servizzi ta' interess ?enerali fis-settur so?jali jew li l-forma ta' operat tag?ha jew il-kundizzjonijiet g?all-e?er?izzju tal-provvista ta' servizzi so?jali li hija tipprovdi huma inkompatibbli ma' tali natura.

72 Fir-rigward tal-kwistjoni dwar liema Stat Membru g?andu s-setg?a li jirrikonoxxi n-natura so?jali tal-organi li ma humiex dawk irregolati mid-dritt pubbliku g?all-finijiet tal-e?enzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, u b'mod partikolari, tal-kwistjoni dwar jekk, meta, b?al f'dan il-ka?, il-provvisti ta' servizzi so?jali inkwistjoni huma pprovduti lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u, tali rikonoxximent jaqa' ta?t is-setg?a tal-Istat Membru li fih il-fornitur huwa stabbilit jew ta?t is-setg?a tal-Istat Membru li fih l-imsemmija servizzi huma fi?ikament imwettqa, g?andu jitfakkar li peress li d-Direttiva dwar il-VAT ma tinkludi ebda definizzjoni tal-kun?etti msemmija fl-Artikolu 132(1)(g) tag?ha, it-tifsira u l-portata ta' dawn il-kun?etti g?andhom ji?u stabbiliti billi jittie?du inkunsiderazzjoni mhux biss il-kliem tal-imsemmija dispo?izzjoni, i?da wkoll il-kuntest li fih hija taqa' u l-g?anijiet imfittxija mil-le?i?lazzjoni li hija tifforma parti minnha (sentenza tat?22 ta' Di?embru 2022, EUROAPTIEKA, C?530/20, EU:C:2022:1014, punt 31 u l-?urisprudenza ??itata).

73 F'dan ir-rigward, l-ewwel nett, il-formulazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT tissu??erixxi li l-kliem "mill-Istat Membru kon?ernat" g?andu jkun relatat mal-kliem "l-Istati Membri g?andhom je?entaw" li jinsabu fil-fra?i introduttiva tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 132 tad-Direttiva dwar il-VAT. G?alhekk, billi rrefera g?all-"Istat Membru kkon?ernat", il-le?i?latur tal-Unjoni rrefera biss g?all-Istat Membru li, f'ka? partikolari, g?andu je?enta mill-VAT it-tran?azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva.

74 Issa, huwa l-Istat Membru li lilu d-Direttiva dwar il-VAT tattribwixxi l-kompetenza fiskali sabiex jissu??etta dawn it-tran?azzjonijiet g?all-VAT, ji?ifieri l-Istat Membru ta' tassazzjoni, li g?andu je?enta l-imsemmija tran?azzjonijiet minn din it-taxxa meta l-kundizzjonijiet me?tie?a jkunu ssodisfatti.

75 It-tieni, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, moqri fid-dawl tal-Artikolu 131 ta' din tal-a??ar, tikkonferma li l-espressjoni "mill-Istat Membru kon?ernat" tirreferi

g?all-Istat Membru ta’ tassazzjoni.

76 Fil-fatt, l-Artikolu 131 tad-Direttiva dwar il-VAT, li jistabbilixxi d-dispo?izzjonijiet ?enerali applikabbli g?all-e?enzjonijiet previsti fil-Kapitoli 2 sa 9 tat-Titolu IX ta’ din id-direttiva, fosthom dawk li jinsabu fl-Artikolu 132 ta’ din tal-a??ar, jipprovdi li dawn l-e?enzjonijiet g?andhom japplikaw “skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri g?andhom jistabilixxu g?all-finijiet li ji?guraw l-applikazzjoni korretta u ?ara ta’ dawk l-e?enzjonijet u tal-prevenzjoni ta’ kawlunkwe eva?joni, evitar jew abbu? possibbli”.

77 G?alhekk, mill-imsemmi Artikolu 131 jirri?ulta li huwa l-Istat Membru li g?andu japplika l-imsemmija e?enzjonijiet li g?andu jistabbilixxi, fl-osservanza tad-Direttiva dwar il-VAT, il-kundizzjonijiet tal-applikazzjoni tag?hom, fosthom dawk li jippermettu li entità privata ti?i rrikonoxxuta b?ala organu li g?andu natura so?jali g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT. Issa, kif ?ie rrilevat fil-punt 74 ta’ din is-sentenza, l-Istat Membru li g?andu japplika tali e?enzjonijiet huwa l-Istat Membru ta’ tassazzjoni.

78 Barra minn hekk, kieku l-le?i?latur tal-Unjoni ried li r-rikonoxximent tan-natura so?jali tal-organi li ma humiex dawk irregolati mid-dritt pubbliku g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, jaqa’ ta?t il-kompetenza ta’ Stat Membru li ma huwiex l-Istat Membru li g?andu japplika din l-e?enzjoni, b’mod partikolari b?all-Istat Membru li fih is-servizzi huma mwettqa materjalment, huwa ma kienx sempli?ement isemmi “l-Istat Membru kon?ernat”.

79 It-tielet nett, fir-rigward tal-g?an imfittex mill-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, kif tfakkar fil-punt 50 ta’ din is-sentenza, billi ji?i ?gurat trattament iktar favorevoli, fil-qasam tal-VAT, g?al ?erti provvisti ta’ servizzi ta’ interess ?enerali mwettqa fis-settur so?jali, l-e?enzjoni prevista f’din id-dispo?izzjoni hija inti?a biex tnaqqas l-ispi?a tas-servizzi kkon?ernati u biex b’hekk tag?milhom iktar a??essibbli g?all-individwi li jistg?u jibbenefikaw minnhom (sentenza tat-8 ta’ Ottubru 2020, Finanzamt D, C?657/19, EU:C:2020:811, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

80 Issa, jidher koerenti fir-rigward ta’ dan l-g?an li jkun l-Istat Membru li g?andu jirrinunzja g?all-?bir tal-VAT li tkun applikabbli g?all-provvisti ta’ servizzi msemmija fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, billi jippermetti g?alhekk li l-prezz li g?andu jit?allas mill-individwi li jixtiequ jibbenefikaw minn dawn is-servizzi jkun iktar imnaqqas, li jiddetermina, fil-limiti tas-setg?a diskrezzjonali li huwa g?andu, liema huma l-entitajiet privati li s-servizzi so?jali pprovduti minnhom jist?oqqilhom, fid-dawl tan-natura so?jali tal-imsemmija entitajiet, li jibbenefikaw mill-istess trattament favorevoli, fil-qasam tal-VAT, b?al dak applikabbli g?as-servizzi pprovduti mill-korpi rregolati mid-dritt pubbliku ta’ dan l-Istat Membru.

81 G?aldaqstant, minn interpretazzjoni litterali, sistematika u teleolo?ika tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT jirri?ulta li r-rikonoxximent tan-natura so?jali tal-organi li ma humiex dawk irregolati mid-dritt pubbliku g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT jaqa’ ta?t is-setg?a tal-Istat Membru ta’ tassazzjoni.

82 G?aldaqstant, f’?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li fihom kumpannija tipprovdi servizzi so?jali lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn din il-kumpannija stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha, ir-rikonoxximent tan-natura so?jali ta’ din il-kumpannija g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, ma jaqax ta?t is-setg?a tal-Istat Membru li fih dawn is-servizzi huma fi?ikament imwettqa, f’dan il-ka? ir-Repubblika Federali tal-?ermanja u r-Repubblika tal-Awstrija, i?da ta?t is-setg?a fejn il-kumpannija hija stabbilita, f’dan il-ka? ir-Repubblika tal-Bulgarija.

83 Din l-interpretazzjoni hija, barra minn hekk, sostnuta mil-lo?ika li fuqha huma bba?ati d-dispo?izzjonijiet dwar id-determinazzjoni tal-post tal-provvista ta’ servizzi, riflessa fil-premessi 3 u 5

tad-Direttiva 2008/8 kif ukoll fl-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT, li jipprovdi li t-tassazzjoni tal-provvisti ta' servizzi pprovduti lil persuni mhux taxxabbli g?andha sse?? fil-post fejn il-fornitur huwa stabbilit, indipendentement mill-post fejn dawn is-servizzi jitwettqu fi?ikament.

84 F'dan il-kuntest, jidher koerenti ma' tali lo?ika li, l-istess b?all-kompetenza fiskali li tissu??etta g?all-VAT il-provvisti ta' servizzi so?jali pprovduti lil persuna mhux taxxabbli li tirrisjedi fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur huwa stabbilit, il-kompetenza sabiex ti?i rrikonoxxuta n-natura so?jali ta' dan il-fornitur g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT hija ddeterminata abba?i tal-prin?ipju tal-pajji? ta' ori?ini.

85 Fl-a??ar nett, g?andu jitfakkar li l-interpretazzjoni tat-termini u?ati sabiex ji?u indikati l-e?enzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 132 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andha tosserva r-rekwi?iti tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT, li jipprekludi b'mod partikolari li operaturi ekonomi?i li jwettqu l-istess tran?azzjonijiet ji?u ttrattati b'mod differenti fil-qasam tal-?bir tal-VAT (sentenza tas-16 ta' Ottubru 2008, Canterbury Hockey Club u Canterbury Ladies Hockey Club, C?253/07, EU:C:2008:571, punt 30 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

86 Issa, interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT li tg?id li r-rikonoxximent tan-natura so?jali ta' dan il-fornitur g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni taqa' ta?t il-kompetenza tal-Istat Membru fejn is-servizzi huma mwettqa fi?ikament iwassal biex il-provvisti ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna so?jali u mas-sigurtà so?jali, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, imwettqa minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru u rrikonoxxuta minnu b?ala organu ta' natura so?jali, fis-sens tal-istess dispo?izzjoni, favur persuna mhux taxxabbli li tirrisjedi f'dan l-Istat Membru, huma e?entati mill-VAT, filwaqt li l-provvisti ta' dawn l-istess servizzi mwettqa minn din l-istess kumpannija, jew minn o?ra stabbilita wkoll fl-imsemmi Stat Membru u rrikonoxxuta minnu b?ala organu li g?andu natura so?jali, favur persuna mhux taxxabbli li tirrisjedi fi Stat Membru ie?or li ma jirrikonoxxix in-natura so?jali ta' dawn il-kumpanniji ma humiex e?entati mill-VAT. G?andu jing?ad ukoll li din l-interpretazzjoni tapplika minkejja li, konformement mal-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT, i?-?ew? kategoriji ta' tran?azzjonijiet jitqiesu, g?all-finijiet tal-VAT, b?ala mwettqa fl-Istat Membru fejn il-fornitur huwa stabbilit u su??etti, g?aldaqstant, g?all-VAT f'dan l-Istat Membru, kemm jekk ikollhom kontenut simili u kemm jekk jitwettqu mill-istess fornitur jew minn ?ew? fornituri li g?andhom karatteristi?i simili.

87 ?ertament, fl-istat attwali tad-dritt tal-Unjoni, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, kif tirri?ulta mill-punt 81 ta' din is-sentenza, tista' twassal g?al sitwazzjoni li fiha, fir-rigward tal-provvisti ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna u mas-sigurtà so?jali pprovduti lil persuna mhux taxxabbli li tirrisjedi fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur huwa stabbilit, fornitur ta' servizzi, stabbilit fi Stat Membru li jimponi rekwi?iti flessibbli fil-qasam tar-rikonoxximent tan-natura so?jali tal-entitajiet privati g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni, jista' jipprovdi provvisti ta' servizzi e?entati mill-VAT fi Stat Membru li jimponi rekwi?iti partikolarment stretti f'dan ir-rigward, filwaqt li fornitur stabbilit f'dan l-a??ar Stat jista' eventwalment ma jibbenefikax minn tali e?enzjoni. G?all-kuntrarju, dejjem fir-rigward tal-provvista ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna so?jali u mas-sigurtà so?jali, fornitur stabbilit fi Stat Membru li jimponi rekwi?iti partikolarment stretti dwar tali rikonoxximent jista' jwettaq, fi Stat Membru li jimponi rekwi?iti iktar flessibbli f'dan ir-rigward, provvisti ta' servizzi li ma humiex e?entati mill-VAT, filwaqt li fornitur stabbilit f'dan l-a??ar Stat ikun jista' eventwalment jipprovdi servizzi e?entati minn din it-taxxa.

88 Madankollu, id-differenzi fit-trattament fir-rigward tal-VAT li jistg?u eventwalment je?istu bejn ?ew? entitajiet privati li jwettqu l-provvisti ta' servizzi msemmija fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT favur persuna mhux taxxabbli, skont jekk humiex stabbiliti fl-istess Stat Membru fejn jg?ix ir-ri?evitur ta' dawn is-servizzi jew fi Stat Membru ie?or, jirri?ultaw mill-fatt li, minn na?a,

skont l-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT, tali provvisti huma su??etti g?all-VAT fi Stati Membri differenti, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti, fl-osservanza tad-Direttiva dwar il-VAT, mil-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru ta' tassazzjoni, u li, min-na?a l-o?ra, fir-rigward, b'mod partikolari, tal-kundizzjoni dwar ir-rikonoxximent, g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni, tan-natura so?jali ta' entità privata li tipprovdi l-imsemmija servizzi, il-le?i?latur tal-Unjoni rrikonoxxa mar?ni ta' diskrezzjoni lill-Istati Membri li jeskludi kull uniformità tal-prattiki. Sa fejn dan l-aspett tal-le?i?lazzjoni tal-Unjoni fis-se?? jista' g?alhekk ikollu effetti negattivi, kif irrilevati mill-Avukata ?enerali fil-punti 73 u 74 tal-konklu?jonijiet tag?ha, huwa l-le?i?latur tal-Unjoni li g?andu jidde?iedi dwar eventwali emenda g?al din il-le?i?lazzjoni (ara, b'analo?ija, is-sentenza tad-9 ta' Settembru 2021, Ministeru Pubbliku (Sanzjonijiet extraterritorjali), C?906/19, EU:C:2021:715, punt 45).

89 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva tal-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li, meta kumpannija tipprovdi servizzi so?jali lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn din il-kumpannija tkun stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha, in-natura ta' dawn is-servizzi u l-karatteristi?i ta' din il-kumpannija sabiex ji?i ddeterminat jekk l-imsemmija provvisti jaqg?ux ta?t il-kun?ett ta' "provvista ta' servizzi […] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali[…] minn korpi […] rikonoxxuti mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, g?andhom ji?u e?aminati konformement mad-dritt, li jittrasponi d-Direttiva dwar il-VAT, tal-Istat Membru fejn l-imsemmija kumpannija stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha.

Fuq it-tielet domanda

90 Permezz tat-tielet domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-fatt li kumpannija li twettaq provvisti ta' servizzi so?jali tkun irre?istrata ma' organu pubbliku tal-Istat Membru ta' tassazzjoni b?ala fornitur ta' servizzi so?jali skont il-le?i?lazzjoni ta' dan l-Istat Membru huwa bi??ejjed sabiex jitqies li din il-kumpannija taqa' ta?t il-kun?ett ta' "[korp rikonoxxut] mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikat[…] g?all-benessere so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni.

91 Kif jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, g?all-finijiet tar-rikonoxximent tan-natura so?jali tal-korpi li ma jkunux irregolati mid-dritt pubbliku, huma l-awtoritajiet nazzjonali li g?andhom, konformement mad-dritt tal-Unjoni u su??etti g?all-ist?arri? tal-qrati nazzjonali, jie?du inkunsiderazzjoni diversi elementi. Fost dawn jista' jkun hemm l-e?istenza ta' dispo?izzjonijiet spe?ifi?i, kemm jekk ikunu nazzjonali jew re?jonali, le?i?lattivi jew ta' natura amministrattiva, fiskali jew ta' sigurtà so?jali, in-natura ta' interess ?enerali tal-attivitajiet tal-persuna taxxabbli kkon?ernata, il-fatt li persuni taxxabbli o?ra li je?er?itaw l-istess attivitajiet jibbenefikaw di?à minn rikonoxximent simili, kif ukoll il-fatt li l-ispejje? tas-servizzi inkwistjoni eventwalment jit?allsu fil-parti l-kbira tag?hom minn fondi g?all-mard jew minn organi o?ra tas-sigurtà so?jali, b'mod partikolari meta l-operaturi privati jkollhom relazzjonijiet kuntrattwali ma' dawn l-organi (sentenza tal-15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 70 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

92 Barra minn hekk, kif ?ie indikat fil-punt 67 ta' din is-sentenza, l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT tista' ti?i invokata minn persuna taxxabbli quddiem qorti nazzjonali sabiex topponi le?i?lazzjoni nazzjonali inkompatibbli ma' din id-dispo?izzjoni. F'tali ka?, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tiddetermina, fid-dawl tal-elementi rilevanti kollha, jekk il-persuna taxxabbli hijiex korp rrikonoxxut b?ala li g?andu natura so?jali, fis-sens tal-imsemmija dispo?izzjoni (sentenza tal-15 ta' Novembru 2012, Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716, punt 32 u l-?urisprudenza ??itata).

93 G?alhekk, meta persuna taxxabbli tikkontesta r-rikonoxximent, jew l-assenza ta'

rikonoxximent, tal-kwalità ta' korp ta' natura so?jali, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, huma l-qrati nazzjonali li g?andhom je?aminaw jekk l-awtoritajiet kompetenti osservawx il-limiti tas-setg?a diskrezzjonali mog?tija minn din id-dispo?izzjoni, b'osservanza tal-prin?ipji tad-dritt tal-Unjoni, inklu?, b'mod partikolari, il-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament, li jirri?ulta, fil-qasam tal-VAT, mill-prin?ipju ta' newtralità fiskali (sentenza tal-15 ta' Novembru 2012, Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

94 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar, kif jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, li, fl-implimentazzjoni tal-e?enzjoni stabbilita fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, l-osservanza tan-newtralità fiskali te?i?i, b?ala prin?ipju, li l-organi kollha minbarra dawk irregolati mid-dritt pubbliku jitqieg?du f'po?izzjoni ta' ugwaljanza g?all-finijiet tar-rikonoxximent tag?hom g?all-provvista ta' servizzi simili (sentenza tal-15 ta' Novembru 2012, Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716, punt 43 u l-?urisprudenza ??itata).

95 Minn dan isegwi li, fl-applikazzjoni ta' din l-e?enzjoni, li g?andha titwettaq mill-Istat Membru ta' tassazzjoni, dan tal-a??ar ma jistax, fir-rigward ta' ?ew? persuni taxxabbli li je?er?itaw l-istess attivitajiet u li l-forma ta' operat tag?hom jew il-kundizzjonijiet ta' e?er?izzju ta' servizzi so?jali li huma jipprovdu huma simili, jag?ti r-rikonoxximent tan-natura so?jali lil wie?ed mi?-?ew? persuni taxxabbli u ma jag?tix, min-na?a l-o?ra, tali rikonoxximent lill-persuna taxxabbli l-o?ra, ta?t piena li jikser il-prin?ipju ta' newtralità fiskali.

96 Fid-dawl ta' din il-?urisprudenza, g?andu ji?i kkonstatat li r-re?istrazzjoni ta' kumpannija, ma' organu pubbliku tal-Istat Membru ta' tassazzjoni, b?ala fornitur ta' servizzi so?jali konformement mal-le?i?lazzjoni ta' dan l-Istat Membru, tista' tkun kriterju li g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni sabiex ji?i vverifikat jekk din il-kumpannija taqax ta?t il-kun?ett ta' "[korp rikonoxxut] mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, b'mod partikolari meta l-kumpanniji hekk irre?istrati huma sistematikament jew normalment ikkunsidrati mill-awtoritajiet fiskali tal-imsemmi Stat Membru b?ala tali organi. Tali inklu?joni tista' madankollu tippermetti li jitqies li l-kumpannija kkon?ernata taqa' ta?t dan il-kun?ett biss jekk hija te?tie? il-verifika minn qabel mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, fid-dawl tal-elementi msemmija fil-punti 91 sa 94 ta' din is-sentenza, tan-natura so?jali ta' din il-kumpannija g?all-finijiet ta' din id-dispo?izzjoni.

97 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?at-tielet domanda g?andha tkun li l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-fatt li kumpannija li tipprovdi servizzi so?jali tkun irre?istrata ma' organu pubbliku tal-Istat Membru ta' tassazzjoni b?ala fornitur ta' servizzi so?jali konformement mal-le?i?lazzjoni ta' dan l-Istat Membru huwa bi??ejjed sabiex jitqies li din il-kumpannija taqa' ta?t il-kun?ett ta' "[korp rikonoxxut] mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, biss meta tali iskrizzjoni tkun su??etta g?all-verifika minn qabel mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tan-natura so?jali ta' din il-kumpannija g?all-finijiet tal-imsemmija dispo?izzjoni.

Fuq l-ispejje?

98 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Seba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill**

2008/8/KE tat-12 ta’ Frar 2008,

g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

minn na?a, il-provvista ta’ servizzi so?jali pprovduti lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u, tista’ ti?i e?entata skont din id-dispo?izzjoni u, min-na?a l-o?ra, li huwa irrilevanti f’dan ir-rigward li l-imsemmi fornitur irrikorra g?al kumpannija stabbilita f’dan l-Istat Membru l-ie?or sabiex jikkuntattja lill-klijenti tieg?u.

2) **L-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112, kif emendata bid-Direttiva 2008/8;**

g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

meta kumpannija tipprovdi servizzi so?jali lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn din il-kumpannija tkun stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha, in-natura ta’ dawn is-servizzi u l-karatteristi?i ta’ din il-kumpannija sabiex ji?i ddeterminat jekk l-imsemmija provvisti jaqg?ux ta?t il-kun?ett ta’ “provvista ta’ servizzi […] marbuta mill-qrib ma’ l-assistenza u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali[…] minn korpi […] rikonoxxuti mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali”, fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni, g?andhom ji?u e?aminati konformement mad-dritt, li jittrasponi d-Direttiva 2006/112, kif emendata, tal-Istat Membru fejn l-imsemmija kumpannija stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha.

3) **L-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112, kif emendata bid-Direttiva 2008/8;**

g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

il-fatt li kumpannija li tipprovdi servizzi so?jali tkun irre?istrata ma’ organu pubbliku tal-Istat Membru ta’ tassazzjoni b?ala fornitur ta’ servizzi so?jali konformement mal-le?i?lazzjoni ta’ dan l-Istat Membru huwa bi??ejjed sabiex jitqies li din il-kumpannija taqa’ ta?t il-kun?ett ta’ “[korp rikonoxxut] mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali”, fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni, biss meta tali iskrizzjoni tkun su??etta g?all-verifika minn qabel mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tan-natura so?jali ta’ din il-kumpannija g?all-finijiet tal-imsemmija dispo?izzjoni.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Bulgaru.